PRESTATIONS DE TRADUCTION / INTERPRETARIAT

DOSSIER DE CONSULTATION

Pour le Projet ECOVANCE+ (Interreg POCTEFA)

Présentation du BIC CRESCENDO

Association de loi 1901, le Bic Crescendo est un écosystème entrepreneurial dont la principale mission est l'accompagnement à la création d'entreprises notamment innovantes, le développement économique territorial et l'attractivité du territoire.
Le volet international et notamment la coopération transfrontalière est un élément important de la stratégie territoriale notamment en collaborant sur des projets interreg (Poctefa).

Présentation du projet « ECOVANCE+ »

De janvier 2026 à décembre 2028 (36 mois), Le Bic Crescendo contribue au projet ECOVANCE+, soutenu par l'Union Européenne via le programme INTERREG POCTEFA. ECOVANCE+ est porté par un consortium de **7 partenaires** :

- **Fondation Koine-Aequalitas** chef de file,
- **Sutargi**,
- **MIK**,
- **Recup'actions 65**,
- **BIC Crescendo**,
- **ESTIA,**
- **LaNum Pays Basque**

ECOVANCE+ vise à transformer les défis sociaux et environnementaux en opportunités concrètes pour les territoires du **Pays Basque, de la Navarre, des Hautes-Pyrénées et des Pyrénées-Atlantiques**. Il répond à un double enjeu :

- **La pénurie de compétences en économie circulaire**, qui freine la transition écologique des entreprises.
- **Le chômage structurel et l'exclusion sociale**, qui touchent particulièrement les publics vulnérables (par exemple femmes seules peu qualifiées, personnes allophones, migrant·e·s, NEET, chômeurs de longue durée, etc.)
- Pour y faire face, le projet mise sur **l'Économie Sociale et Solidaire (ESS)** comme levier stratégique pour créer des **emplois verts** et **inclusifs**, en s'appuyant sur **4 pôles sectoriels** :
    - **Textile** (réemploi, recyclage, upcycling)
    - **Mobilier** (éco-conception, réparation, réutilisation)
    - **Artisanat** (création durable, circuits courts)
    - **Numérique** (gestion des déchets électroniques, économie collaborative)

Bic Crescendo
2 impasse de la Cartoucherie
65000 Tarbes
Tél. 05 62 36 21 34 | www.crescendo-tarbes.com

Ces secteurs seront interconnectés via une **plateforme numérique transfrontalière**, conçue pour favoriser la coopération entre **entreprises, centres de formation, institutions publiques et structures d'insertion**.
Le projet prévoit :

- **La création de 4 parcours de formation** en économie circulaire
- **L'identification et la validation de nouvelles idées d'activités circulaires**
- **Un observatoire transfrontalier** pour détecter les opportunités économiques et les besoins en compétences, en lien avec les entreprises locales
- **Un passeport numérique de compétences**, développé par **ESTIA**, pour tracer et valoriser les parcours d'apprentissage.

CADRAGE DE LA CONSULTATION

La consultation précisée ci-dessous porte sur des travaux de traduction FR <> ES simultanée et de documents.

La prestation consiste en :

- La traduction simultanée pendant des séances de travail et/ou des événements organisés dans le cadre du projet, avec les partenaires du consortium et des partenaires extérieurs ou parties prenantes au projet ECOVANCE+ ;
- La traduction de documents supports du projet, dans les deux langues.

Les prix seront fournis HT et TTC par type d'intervention et sur le principe d'un coût horaire, puis sur le principe d'un coût/mot pour pouvoir comparer les offres.

Des déplacements sont possibles sur le département 65 et le Pays Basque espagnol, la proposition tarifaire devra inclure un coût des déplacements au km.

Le candidat doit s'engager à être disponible entre novembre 2026 et décembre 2028.

REPONSE ATTENDUE

- Tarifs détaillés des réalisations souhaitées avec détail des coûts/heure, coûts/mot, frais de déplacement.
- 2 à 3 références réalisées entre 2024 et 2026 similaires aux prestations demandées
- 1 présentation synthétique de votre structure et des compétences de l'équipe dédiée

CONDITIONS DE DEPOT DES OFFRES

Conformément au Code de la commande publique, les offres soumises doivent être accompagnées d'une déclaration de responsabilité signée par le prestataire. La présente consultation n'est pas soumise à la constitution de la garantie.

Les offres/devis devront être rédigées en français. Le paiement de la prestation sera réalisé à réception des factures. La facture devra présenter la mention « ECOVANCE+ - cofinancé par Interreg POCTEFA ».

CLAUSE DE CONFIDENTIALITE

Le prestataire s'engage à conserver le secret sur l'ensemble des informations confidentielles transmises à travers cette consultation et les échanges qui suivront.

Bic Crescendo
2 impasse de la Cartoucherie
65000 Tarbes
Tél. 05 62 36 21 34 | www.crescendo-tarbes.com

CONDITIONS DE CONSULTATION

Le candidat devra remettre par mail à contact@crescendo-tarbes.com avant le 18 novembre 2026.

Bic Crescendo
2 impasse de la Cartoucherie
65000 Tarbes
Tél. 05 62 36 21 34 | www.crescendo-tarbes.com